EUROOPAN
KOMISSIO

Bryssel 7.6.2016
COM(2016) 368 final

2016/0169 (NLE)

Ehdotus

NEUVOSTON PÄÄTÖS

tietyille jäsenvaltioille annettavasta luvasta hyväksyä Euroopan unionin edun mukaisesti Kazakstanin liittyminen yksityisoikeuden alaa koskevaan vuoden 1980 Haagin yleissopimukseen kansainvälisestä lapsikaappauksesta

PERUSTELUT

1. EHDOTUKSEN TAUSTA

• Ehdotuksen perustelut ja tavoitteet

Haagissa 25. lokakuuta 1980 tehdyllä, yksityisoikeuden alaa koskevalla yleissopimuksella kansainvälisestä lapsikaappauksesta (jäljempänä ’vuoden 1980 yleissopimus’) pyritään palauttamaan ennalleen aiemmin vallinnut tilanne eli varmistamaan, että lapsi, joka on luvattomasti viety toiseen valtioon tai jätetty palauttamatta toisesta valtiosta, palautetaan pikaisesti asuinvaltioonsa. Yleissopimuksen on tähän mennessä ratifioinut 93 maata, joiden joukossa ovat myös kaikki EU:n jäsenvaltiot, ja sen toiminta perustuu sopimuspuolten nimeämien keskusviranomaisten väliseen yhteistyöhön.

Lapsikaappauksien estäminen on olennainen osa EU:n politiikkaa, jonka tavoitteena on edistää lapsen oikeuksia. Sen vuoksi Euroopan unioni pyrkii kansainvälisellä tasolla aktiivisesti parantamaan vuoden 1980 yleissopimuksen soveltamista ja kannustaa kolmansia valtioita liittymään siihen.

Kazakstan talletti vuoden 1980 yleissopimusta koskevan liittymiskirjan 3. kesäkuuta 2013. Yleissopimus tuli Kazakstanissa voimaan 1. syyskuuta 2013.

Vuoden 1980 yleissopimuksen 38 artiklan neljännessä kohdassa määrätään, että yleissopimusta sovelletaan vain liittyjävaltion ja sellaisten sopimusvaltioiden välisissä suhteissa, jotka ovat antaneet selityksen liittymisen hyväksymisestä.

Euroopan unionilla on yksinomainen ulkoinen toimivalta kansainvälisissä lapsikaappausasioissa, joten päätös siitä, hyväksytäänkö Kazakstanin liittyminen yleissopimukseen, on tehtävä EU:n tasolla neuvoston päätöksellä. Sen vuoksi jäsenvaltioiden olisi Euroopan unionin edun mukaisesti annettava selitys Kazakstanin liittymisen hyväksymisestä.

Komissio pyysi asiasta lausuntoa Euroopan unionin tuomioistuimelta, joka vahvisti EU:n yksinomaisen toimivallan hyväksyä kolmannen valtion liittyminen vuoden 1980 yleissopimukseen.

Euroopan unionin tuomioistuimen 14. lokakuuta 2014 antamassa lausunnossa 1/13 vahvistetaan, että *sen hyväksyminen, että kolmas valtio liittyy Haagissa vuonna 1980 tehtyyn yksityisoikeuden alaa koskevaan yleissopimukseen kansainvälisestä lapsikaappauksesta, kuuluu Euroopan unionin yksinomaiseen toimivaltaan*.

Tuomioistuimen mukaan on tarpeen vahvistaa, että asiassa sovelletaan yhtenäisiä sääntöjä EU:ssa ja vältetään tilanne, jossa jäsenvaltiot toimivat eri tavoin (eriytetty yhdentyminen). Tämän päätöksen tarkoituksena on saattaa vuoden 1980 yleissopimus voimaan Kazakstanin ja kaikkien EU:n jäsenvaltioiden välillä.

- **Yhdenmukaisuus muiden alaa koskevien politiikkojen säännösten kanssa**

Vuoden 1980 yleissopimus vastaa kansainvälisten lapsikaappausten osalta neuvoston asetusta N:o 2201/2003[1] (joka tunnetaan Bryssel II a -asetuksena), joka on EU:n oikeudellisen yhteistyön kulmakivi avioliittoa ja vanhempainvastuuta koskevissa asioissa.

Yksi asetuksen tärkeimmistä tavoitteista on estää lapsikaappaukset jäsenvaltioiden välillä ottamalla käyttöön menettelyjä, joilla varmistetaan lapsen pikainen palauttaminen tämän asuinjäsenvaltioon. Sen vuoksi Bryssel II a -asetuksen 11 artiklaan on sisällytetty vuoden 1980 yleissopimuksessa vahvistettu menettely. Asetuksella myös täydennetään yleissopimusta. Lisäksi asetuksessa selvennetään joitakin seikkoja, muun muassa lapsen kuulemista, tuomion antamisen määräaikaa palauttamispyynnön jättämisen jälkeen ja lapsen palauttamatta jättämisen perusteita. Asetus sisältää myös säännöksiä, jotka koskevat eri jäsenvaltioissa annettuja ristiriitaisia palauttamista ja palauttamatta jättämistä koskevia tuomioita.

EU tukee kansainvälisesti kolmansien valtioiden liittymistä vuoden 1980 yleissopimukseen, jotta jäsenvaltiot voivat luottaa, että kansainvälisiin lapsikaappauksiin sovelletaan yhteistä sääntelykehystä.

Komissio antoi 21. joulukuuta 2011 kahdeksan ehdotusta neuvoston päätöksiksi, joilla hyväksytään kahdeksan maan (Albania, Andorra, Armenia, Gabon, Marokko, Seychellit, Singapore ja Venäjän federaatio) liittyminen vuoden 1980 yleissopimukseen kansainvälisestä lapsikaappauksesta.[2]

Euroopan unionin neuvosto hyväksyi näistä ehdotuksista seitsemän kesä- ja joulukuun 2015 välisenä aikana.[3]

Tässä päätöksessä otetaan huomioon se, että yksi EU:n ulkopuolinen maa (Kazakstan) on liittynyt vuoden 1980 yleissopimukseen vuoden 2011 ehdotusten hyväksymisen jälkeen.

- **Yhdenmukaisuus unionin muiden politiikkojen kanssa**

Ehdotuksen yleisenä tavoitteena on kehittää oikeudellista yhteistyötä yksityisoikeudellisissa asioissa, joilla on rajat ylittäviä vaikutuksia, Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 81 artiklan mukaisesti. Lisäksi tavoitteena on suojella lapsen oikeuksia Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 3 artiklan mukaisesti. Vuoden 1980 yleissopimus luotiin suojelemaan lasta kaappausten haitallisilta vaikutuksilta ja varmistamaan, että lapsi pystyy ylläpitämään yhteyksiä kumpaankin vanhempaansa esimerkiksi turvaamalla tapaamisoikeuden käyttäminen.

Ehdotus on linjassa myös sen kanssa, että sovittelun käyttöä perheasioita koskevien rajat ylittävien riita-asioiden ratkaisemisessa pyritään edistämään. Tietyistä sovittelun

[1] EUVL L 338, 23.12.2003, s. 31.

[2] COM (2011) 904, 908, 909, 911, 912, 915, 916, 917, hyväksytty 21.12.2011.

[3] Neuvoston päätös (EU) 2015/1023, annettu 15. kesäkuuta 2015; neuvoston päätös (EU) 2015/1024, annettu 15. kesäkuuta 2015; neuvoston päätös (EU) 2015/2354, annettu 10. joulukuuta 2015; neuvoston päätös (EU) 2015/2355, annettu 10. joulukuuta 2015; neuvoston päätös (EU) 2015/2356, annettu 10. joulukuuta 2015; neuvoston päätös (EU) 2015/2357, annettu 10. joulukuuta 2015; neuvoston päätös (EU) 2015/2358, annettu 10. joulukuuta 2015. Gabonia koskevaa päätöstä ei vielä annettu, koska odotetaan, että Gabon nimeää yleissopimuksen 6 artiklassa tarkoitetun keskusviranomaisen.

näkökohdista siviili- ja kauppaoikeuden alalla annettua direktiiviä[4] sovelletaan muun muassa perheoikeuden alalla Euroopan yhteisellä oikeudenkäyttöalueella. Myös vuoden 1980 yleissopimuksella kannustetaan ratkaisemaan perheasioita koskevat riita-asiat sovintoteitse. Yksi vuoden 1980 yleissopimukseen perustuvista, kansainvälistä yksityisoikeutta käsittelevän Haagin konferenssin julkaisemista hyvien toimintatapojen oppaista käsittelee sovittelua lasta koskevien perhesuhteisiin liittyvien kansainvälisten riitojen ratkaisemisessa silloin, kun asia kuuluu yleissopimuksen soveltamisalaan. Opas on käännetty Euroopan komission aloitteesta kaikille EU:n virallisille kielille (englantia ja ranskaa lukuun ottamatta) sekä arabiaksi tarkoituksena tukea vuoropuhelua sellaisten valtioiden kanssa, jotka eivät vielä ole ratifioineet yleissopimusta, ja löytää konkreettisia tapoja ratkaista kansainvälisistä lapsikaappauksista aiheutuvat ongelmat silloin, kun on kyse maista, jotka eivät ole ratifioineet yleissopimusta.[5]

2. OIKEUSPERUSTA, TOISSIJAISUUSPERIAATE JA SUHTEELLISUUSPERIAATE

• Oikeusperusta

Päätös koskee kansainvälistä sopimusta, joten sovellettava oikeusperusta on Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 218 artikla yhdessä 81 artiklan 3 kohdan kanssa. Neuvosto tekee ratkaisunsa yksimielisesti Euroopan parlamenttia kuultuaan.

Asetus (EY) N:o 2201/2003 sitoo Yhdistynyttä kuningaskuntaa ja Irlantia, ja ne osallistuvat näin ollen tämän päätöksen hyväksymiseen ja soveltamiseen.

Euroopan unionista tehtyyn sopimukseen ja Euroopan unionin toiminnasta tehtyyn sopimukseen liitetyssä, Tanskan asemasta tehdyssä pöytäkirjassa N:o 22 olevien 1 ja 2 artiklan mukaisesti Tanska ei osallistu tämän päätöksen hyväksymiseen, päätös ei sido Tanskaa eikä sitä sovelleta Tanskaan.

• Toissijaisuusperiaate

Aloite kuuluu EU:n yksinomaiseen toimivaltaan SEUT-sopimuksen 3 artiklan 2 kohdan mukaisesti, kuten Euroopan unionin tuomioistuimen lausunnossa 1/13 vahvistetaan. Sen vuoksi toissijaisuusperiaatetta ei sovelleta.

• Suhteellisuusperiaate

Ehdotuksen laatimisessa on noudatettu samaa asiaa koskevissa, jo hyväksytyissä neuvoston päätöksissä noudatettuja suuntaviivoja eikä ehdotuksessa ylitetä sitä, mikä on tarpeen yhtenäisen EU:n toiminnan tavoitteen saavuttamiseksi kansainvälisissä lapsikaappauksissa, koska sillä varmistetaan, että kaikki EU:n jäsenvaltiot hyväksyvät tietyssä määräajassa Kazakstanin liittymisen vuoden 1980 yleissopimukseen.

---

[4] Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2008/52/EY, annettu 21 päivänä toukokuuta 2008, tietyistä sovittelun näkökohdista siviili- ja kauppaoikeuden alalla (EUVL L 136, 24.5.2008, s. 3).

[5] https://www.hcch.net/en/publications-and-studies/details4/?pid=5568&dtid=3

3. JÄLKIARVIOINTIEN, SIDOSRYHMIEN KUULEMISTEN JA VAIKUTUSTENARVIOINTIEN TULOKSET

- **Sidosryhmien kuuleminen**

On tarpeen tehdä asianmukaisia valmisteluja, jotta EU voi tehdä tietoon perustuvan päätöksen, jolla hyväksytään tietyn kolmannen maan liittyminen vuoden 1980 yleissopimukseen.

Komissio ja EU:n jäsenvaltiot sopivat 20. tammikuuta 2015 pidetyssä asiantuntijakokouksessa tietyistä arviointiperusteista sellaisen kolmannen maan tilanteen arvioimiseksi, joka on liittynyt yleissopimukseen. Jäsenvaltioiden kanssa järjestetyissä kuulemisissa ja asiantuntijakokouksessa 15. tammikuuta 2016 käydyissä keskusteluissa kävi ilmi, että jäsenvaltiot eivät – tässä vaiheessa – vastusta Kazakstanin liittymistä vuoden 1980 yleissopimukseen.

- **Asiantuntijatiedon keruu ja käyttö**

Tiedot yleissopimuksen täytäntöönpanosta Kazakstanissa on kerätty useista lähteistä. Tietoja keräsi unionin Kazakstanin-edustusto, joka kiinnitti erityisesti huomiota täytäntöönpanolainsäädännön vahvistamiseen, keskusviranomaisen toimintaan, täytäntöönpanomenettelyihin lapsikaappaustapauksissa ja ulkomaalaisten mahdollisuuteen saada oikeusapua. Selvityksen tulokset olivat tyydyttävät, ja vaikka lapsen löytämiseen liittyvät vaikeudet suuressa maassa herättivätkin huolta, ne eivät estä Kazakstanin liittymisen hyväksymistä.

Myös jäsenvaltiot keräsivät tietoja Kazakstanin tilanteesta, ja niistä keskusteltiin asiantuntijakokouksessa 15. tammikuuta 2016.

Tietoja saatiin niinikään kansainvälistä yksityisoikeutta käsittelevän Haagin konferenssin pysyvältä toimistolta. Kazakstan on tehnyt tiivistä yhteistyötä Unicefin kanssa vuoden 1980 yleissopimuksen täytäntöönpanossa. Yleissopimuksen täytäntöönpanoa varten on laadittu ohjeet. Unicefin johdolla suunniteltiin Kazakstanin viranomaisten ja tuomareiden sekä vuoden 1980 yleissopimuksen muiden sopimusvaltioiden tuomareiden välistä tiedonvaihtoa, jotta voitaisiin keskustella tuomarin roolista vuoden 1980 yleissopimuksen ja kansallisen lainsäädännön asiaa koskevien säännösten täytäntöönpanossa ja soveltamisessa. Lisäksi Kazakstan on nimennyt tuomarin Haagin kansainväliseen tuomariverkostoon. Kansainvälistä yksityisoikeutta käsittelevän Haagin konferenssin pääsihteeri tapasi lokakuussa 2015 keskusviranomaisen ja sai tietää, että maaprofiilia laadittiin parhaillaan ja että täytäntöönpanolainsäädäntö oli annettu. Kazakstanissa järjestettiin marraskuussa 2015 kolmipäiväinen alueellisen seminaari, johon osallistuivat Tadžikistan, Turkmenistan, Valko-Venäjä ja Venäjä, keskeisten Haagin yleissopimusten, muun muassa vuoden 1980 yleissopimuksen, edistämiseksi. Kansainvälistä yksityisoikeutta käsittelevän Haagin konferenssin pysyvän toimiston näkemyksen mukaan Kazakstan on valtiona motivoitunut tekemään lujasti työtä vuoden 1980 yleissopimuksen panemiseksi asianmukaisesti täytäntöön.

- **Vaikutustenarviointi**

Ehdotuksella ei ole merkittäviä taloudellisia, sosiaalisia tai ympäristövaikutuksia, jotka edellyttäisivät vaikutustenarviointia Euroopan komission paremman sääntelyn suuntaviivojen mukaisesti. Ehdotuksesta ei sen luonteen vuoksi tarvitse tehdä vaikutustenarviointia, kuten ei tarvinnut niistä seitsemästä vastaavasta jo vuonna 2015 hyväksytystä neuvoston päätöksestä, jotka koskevat tiettyjen kolmansien maiden liittymistä vuoden 1980 yleissopimukseen. Muita

vaihtoehtoja ei olekaan kuin se, että kolmannen valtion liittyminen vuoden 1980 yleissopimukseen hyväksytään neuvoston päätöksellä.

Komissio ja jäsenvaltiot tekivät kuitenkin edellä esitettyjen suuntaviivojen mukaisesti yksityiskohtaisen arvioinnin Kazakstanin tilanteesta sen varmistamiseksi, pystyykö se panemaan vuoden 1980 yleissopimuksen tyydyttävästi täytäntöön.

4. TALOUSARVIOVAIKUTUKSET

Ehdotetulla päätöksellä ei ole vaikutuksia talousarvioon.

5. LISÄTIEDOT

- **Toteuttamissuunnitelmat, seuranta, arviointi ja raportointijärjestelyt**

Ehdotus koskee pelkästään luvan antamista jäsenvaltiolle, jotta ne voivat hyväksyä Kazakstanin liittymisen vuoden 1980 yleissopimukseen. Sen täytäntöönpanon valvonta rajoittuu siihen, että jäsenvaltiot noudattavat selityksen sanamuotoa ja selityksen tallettamisen määräaikaa sekä ilmoittavat selityksen tallettamisesta komissiolle kyseisen neuvoston päätöksen mukaisesti.

2016/0169 (NLE)

Ehdotus

NEUVOSTON PÄÄTÖS

tietyille jäsenvaltioille annettavasta luvasta hyväksyä Euroopan unionin edun mukaisesti Kazakstanin liittyminen yksityisoikeuden alaa koskevaan vuoden 1980 Haagin yleissopimukseen kansainvälisestä lapsikaappauksesta

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 81 artiklan 3 kohdan yhdessä sen 218 artiklan kanssa,

ottaa huomioon Euroopan komission ehdotuksen,

ottaa huomioon Euroopan parlamentin lausunnon[6],

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 3 artiklan mukaisesti Euroopan unioni on asettanut yhdeksi tavoitteekseen lapsen oikeuksien suojelun edistämisen. Toimenpiteet lasten suojelemiseksi luvattomilta pois viemisiltä tai palauttamatta jättämisiltä muodostavat olennaisen osan tätä toimintapolitiikkaa.

(2) Unioni on antanut neuvoston asetuksen (EY) N:o 2201/2003[7], jäljempänä ’Bryssel II a -asetus’, jolla pyritään suojelemaan lapsia luvattoman pois viemisen tai palauttamatta jättämisen haitallisilta vaikutuksilta ja jossa vahvistetaan menettelyt, joilla pyritään turvaamaan lapsen pikainen palauttaminen siihen valtioon, jossa lapsen asuinpaikka on, ja jolla pyritään varmistamaan tapaamisoikeus ja oikeus lapsen huoltoon.

(3) Asetus (EY) N:o 2201/2003 täydentää ja vahvistaa 25 päivänä lokakuuta 1980 tehtyä yksityisoikeuden alaa koskevaa Haagin yleissopimusta kansainvälisestä lapsikaappauksesta, jäljempänä ’vuoden 1980 Haagin yleissopimus’, jolla luodaan sekä sopimusvaltioiden että keskusviranomaisten välinen kansainvälinen velvoite- ja yhteistyöjärjestelmä ja jolla pyritään turvaamaan luvattomasti muihin valtioihin vietyjen tai muista valtioista palauttamatta jätettyjen lasten pikainen palauttaminen.

(4) Kaikki unionin jäsenvaltiot ovat vuoden 1980 Haagin yleissopimuksen osapuolia.

(5) Unioni kannustaa kolmansia valtioita liittymään vuoden 1980 Haagin yleissopimukseen ja tukee vuoden 1980 Haagin yleissopimuksen asianmukaista täytäntöönpanoa osallistumalla yhdessä jäsenvaltioidensa kanssa muun muassa kansainvälistä yksityisoikeutta käsittelevän Haagin konferenssin säännöllisesti järjestämiin erityiskomissioihin.

---

6 EUVL C , , s. .

7 Neuvoston asetus (EY) N:o 2201/2003, annettu 27 päivänä marraskuuta 2003, tuomioistuimen toimivallasta sekä tuomioiden tunnustamisesta ja täytäntöönpanosta avioliittoa ja vanhempainvastuuta koskevissa asioissa ja asetuksen (EY) N:o 1347/2000 kumoamisesta (EUVL L 338, 23.12.2003, s. 1).

(6) Unionin jäsenvaltioiden ja kolmansien valtioiden yhteisen sääntelykehyksen voidaan katsoa tarjoavan parhaan keinon ratkaista arkaluonteiset kansainväliset lapsikaappaukset.

(7) Vuoden 1980 Haagin yleissopimuksessa määrätään, että sitä sovelletaan vain liittyjävaltion ja sellaisten sopimusvaltioiden välisissä suhteissa, jotka ovat antaneet selityksen liittymisen hyväksymisestä.

(8) Vuoden 1980 Haagin yleissopimus ei salli alueellisten taloudellisen yhdentymisen järjestöjen, kuten unionin, liittyä siihen. Tämän vuoksi unioni ei voi liittyä yleissopimukseen eikä se voi tallettaa selitystä valtion liittymisen hyväksymisestä.

(9) Euroopan unionin tuomioistuimen lausunnon 1/13 mukaisesti vuoden 1980 Haagin yleissopimuksen mukaiset selitykset liittymisen hyväksymisestä kuuluvat unionin yksinomaiseen ulkoiseen toimivaltaan.

(10) Kazakstan talletti vuoden 1980 Haagin yleissopimusta koskevan liittymiskirjansa 3 päivänä kesäkuuta 2013. Yleissopimus tuli Kazakstanin osalta voimaan 1 päivänä syyskuuta 2013.

(11) Ainoastaan Alankomaiden kuningaskunta on jo hyväksynyt Kazakstanin liittymisen vuoden 1980 Haagin yleissopimukseen. Kazakstanin tilanteen tarkastelu on osoittanut, että ne jäsenvaltiot, jotka eivät ole vielä hyväksyneet Kazakstanin liittymistä, voivat unionin edun mukaisesti hyväksyä Kazakstanin liittymisen vuoden 1980 Haagin yleissopimukseen sen ehtojen mukaisesti.

(12) Niille jäsenvaltioille, jotka eivät ole vielä hyväksyneet Kazakstanin liittymistä, tulisi unionin edun mukaisesti antaa lupa hyväksyä tämä liittyminen, ja ne tulisi valtuuttaa tallettamaan selityksensä Kazakstanin liittymisen hyväksymisestä tämän päätöksen mukaisesti. Alankomaiden kuningaskunta on jo hyväksynyt Kazakstanin liittymisen vuoden 1980 Haagin yleissopimukseen, ja sen vuoksi sen ei tule enää tallettaa uutta selitystä liittymisen hyväksymisestä, sillä jo talletettu selitys on edelleen voimassa kansainvälisen julkisoikeuden nojalla.

(13) Asetus (EY) N:o 2201/2003 sitoo Yhdistynyttä kuningaskuntaa ja Irlantia, ja ne osallistuvat näin ollen tämän päätöksen hyväksymiseen ja soveltamiseen.

(14) Euroopan unionista tehtyyn sopimukseen ja Euroopan unionin toiminnasta tehtyyn sopimukseen liitetyssä, Tanskan asemasta tehdyssä pöytäkirjassa N:o 22 olevien 1 ja 2 artiklan mukaisesti Tanska ei osallistu tämän päätöksen hyväksymiseen, päätös ei sido Tanskaa eikä sitä sovelleta Tanskaan,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

1. Niille jäsenvaltioille, jotka eivät vielä ole hyväksyneet Kazakstanin liittymistä 25 päivänä lokakuuta 1980 tehtyyn yksityisoikeuden alaa koskevaan Haagin yleissopimukseen kansainvälisestä lapsikaappauksesta, jäljempänä ’vuoden 1980 Haagin yleissopimus’, annetaan lupa hyväksyä tämä liittyminen unionin edun mukaisesti.

2. Edellä 1 kohdassa tarkoitettujen jäsenvaltioiden on talletettava viimeistään .. päivänä ...kuuta 2016* unionin edun mukaisesti seuraava selitys siitä, että ne hyväksyvät Kazakstanin liittymisen vuoden 1980 Haagin yleissopimukseen:

*”[JÄSENVALTION koko nimi] ilmoittaa hyväksyvänsä neuvoston päätöksen (EU) 2016/…** mukaisesti, että Kazakstan liittyy 25 päivänä lokakuuta 1980 tehtyyn yksityisoikeuden alaa koskevaan Haagin yleissopimukseen kansainvälisestä lapsikaappauksesta.”*

3. Kunkin jäsenvaltion on ilmoitettava neuvostolle ja komissiolle siitä, että se on tallettanut selityksensä, ja toimitettava komissiolle selityksen teksti kahden kuukauden kuluessa sen tallettamisesta.

2 artikla

Niiden jäsenvaltioiden, jotka ovat jo tallettaneet selityksensä Kazakstanin vuoden 1980 Haagin yleissopimukseen liittymisen hyväksymisestä ennen tämän päätöksen hyväksymistä, ei tule tallettaa uusia selityksiä.

3 artikla

Tämä päätös tulee voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

4 artikla

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille lukuun ottamatta Alankomaiden kuningaskuntaa ja Tanskan kuningaskuntaa.

Tehty Brysselissä

Neuvoston puolesta
Puheenjohtaja